

La Voz de Menorca

Numero suelto 10 céntimos
Numero atrasado 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXVI.-Número 8.309

En la Isla, al mes Plas. 2'00
Resto de España 3'00
Extranjero, al año 50'00

MAHON SABADO 7 MARZO 1931

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

DE COLABORACION

En torno a las elecciones en Cataluña

El paisaje político de Cataluña está en la actualidad lleno de niebla. No creo haya nadie que, sinceramente, pueda dar una opinión sobre el porvenir de los ideales que luchan en esto que nos parece batalla y que a lo mejor, se queda en escaramuza. Soy catalán y me duele el confesarlo; pero tengo que reconocer que ahora quien da el pulso a la política nacional es Madrid. Parece que se haya acabado aquella vibración exuberante que nos hacía ser los delanteros de cada manifestación nacional que se organizaba en la península ibérica.

Quizás el fracaso de la Dictadura de Primo de Rivera, alumbrada y amantada en Cataluña, nos haya hecho avergonzarnos tanto que no nos atrevemos casi a respirar.

Las piruetas de Cambó, el que hasta ahora habíamos tenido también como ídolo nos acompañan en la rechifla general.

Vamos a la zaga de todos y en la orquesta nacional ya no somos los primeros violines de antaño, sino que, siguiendo así, no nos tocará otro remedio, que trasladarnos al sitio del que toca el bombo, este músico que apenas interviene más allá de cuatro o cinco compases.

Desde luego que en Cataluña existen monárquicos, tanto en su tendencia conservadora como en la liberal, así como existen republicanos de una variedad de matices casi incontable.

Salvo los monárquicos, todos los demás han tenido que esperar órdenes de Madrid para situarse en las fracasadas elecciones.

La «Lliga Regionalista», que es un exponente firme del sentir de Cataluña, el mismo día que su órgano oficial «La Veu de Catalunya» publicaba la candidatura para diputados a Cortes daba la nota del señor Cambó, desistiendo de ir a las elecciones.

Acció Catalana y Acció Republicana fueron trampeando la situación hasta ver quién dominaba en el juego, y cuando vieron claro el asunto salieron como paladines de la abstención que ya hacía días proclamaban bien alto republicanos y socialistas.

¿Qué quedará de todo ello? Es lógico figurarse que tanto Acció Catalana como Acció Republicana de Cataluña han ganado terreno sacrificando puntos extremos de su programa por unir dos partidos de consideración; pero también la Lliga Regionalista al ponerse la casaca ministerial queda bien situada con el apoyo de las derechas catalanas.

Quedan enfrente los republicanos no catalanistas y los socialistas. De aquí a las elecciones pueden pasar muchas cosas.

En principio, excepto la «Lliga» y sus flamantes aliados, todos los demás están acordes en ideas democráticas más o menos exageradas, de manera que, a imponerse una entente cordiale, de Cataluña saldría una aplastante mayoría de las izquierdas; pero contando ya con ello es fácil que se procure desde la

acera de enfrente evitar a toda costa esta amalgama de partidos que podría dar más de un quebradero de cabeza al ministro de Gobernación.

Si se puede imponer la idea de dejar de lado pequeñas diferencias para formar un frente único, la victoria en Cataluña es segura a pesar de cuantos manejos se puedan hacer. Si no hay esta unión, veremos una lucha estéril de minorías contra un grupo que, más listo que nosotros, habrá sabido dejar de lado todos los prejuicios, para luchar contra el enemigo común, contra este enemigo que esgrime sus banderas pujantes en nombres tan sagrados como los de Libertad, Democracia y República.

JOSE MURGUIA

Barcelona 2 marzo 1931.

Nota.—Cursada ya mi carta por correo, el lunes al mediodía, al salir la prensa de la noche, en «La Rambla de Catalunya» leo un artículo de Gabriel Alomar, que si bien en forma muy distinta, ya que este insigne escritor va a buscar el fondo de la cuestión en causas mucho más abstractas, los resultados finales, coinciden en apreciar que Cataluña políticamente, ha pasado a un segundo plano. Me siento en extremo orgulloso de que mi opinión esté acorde con tan alto exponente dentro de las ideas republicanas.

LOS GOBERNADORES

De «El Sol»:

«Estos días ha tenido lugar una de las escenas más típicas de la vieja política: el nombramiento de gobernadores. Tanto vale decir el reparto de los Gobiernos civiles. O lo que es lo mismo, el reparto de las provincias. Siempre ha sido la vieja política un reparto de las provincias por los políticos de Madrid. Desde hoy ya se sabe de quién es cada provincia. Se conoce el gobernador que le ha sido encomendado. Los justadores de torneo os tenían antaño un lazo con los colores de su dama. Los gobernadores llevan un traje político en la piel, que indica de quién son súbditos, qué señor los manda a provincias. Ortega y Gasset lanzaba desde Segovia su grito a las provincias españolas. Lo repetimos y alegamos: «¡Eh, las provincias, en piel, que ahí van los gobernadores. Es decir, ahí va la primera banda de la vieja política, que retorna como los estorninos en otoño; ahí van los heraldos de la viejísima política que se avecina.»

El procedimiento ha sido revelado por los mismos ministros. Se trató de la cuestión—¡esto se llama cuestión!—en dos Consejos; cada ministro reivindicó las provincias a que creía tener derecho; luego presentó su lista. A cada Consejo el conde de Romanones se creía obligado a declarar que el reparto se había hecho en la mejor armonía. Hasta tal punto tienen los viejos políticos conciencia de cuál es la opinión del país respecto a ellos que, cuando de reparos se trata, creen necesario declarar que se ha hecho en plena concordia. Es cierto, en plena concordia se han distribuido la vieja «piel de toro» de España. ¡España debe estar contenta y agradecida! Ahí es nada, que se la reparten sin discutir, que la corten y sejen sin dar un tirón y arrebatarse de las manos los trozos palpitantes.

Pero, en realidad, esto es aún peor, la convivencia, la concordia, la conformidad, por que acusa la voluntad tácita de acceder a todo con tal de tomar algo. Por eso calificamos de viejísima la política que se avecina. Vieja y mala era cuando los partidos tenían alguna organización, alguna fuerza, alguna opinión pública. Deshechos por la dictadura, sin organizaciones ni fuerzas, ¿qué no harán ahora para recobrar lo perdido, volver a dominar las provincias y arrebatar en ellas energías con que especular en la bolsa de la política madrileña?

Por de pronto, ponerse de acuerdo en el reparto de los Gobiernos, de las provincias, y enviar a las viejas ciudades castellanas, a las industriosas poblaciones noroñas y levanitas, a las céntricas capitales andaluzas, los gobernadores. ¡Los gobernadores! Esa clase española, porque los gobernadores de la vieja política son una verdadera «clase» dentro de nuestra sociedad, una estructura mental entre nuestras variedades psicológicas. Para san los gobernadores desde la cesantía al mando, del mando a la cesantía. De la prosperidad a la inopia, de la propia al bienestar. ¡Y ahora van los «gobernadores» a provincias, después de siete años largos de cesantía con tres elecciones seguidas en perspectiva.

Provincias que renacían, bulliciosas ya, la vieja política os envía la «clase pasiva» de sus gobernadores. Es su primer obsequio, su primer tributo a vuestra voluntad de vivir una nueva vida nacional.»

El misterio de la trinidad

CADA LOCO CON SU TEMA

Fantasia

Caso peregrino el que se da actualmente en una población, cuyo nombre no hace el caso. Se trata de un loco españolísimo y original, de un individuo a quien las dictaduras le han sorbido el seso. No es extraño porque las dictaduras en España sorben el ciudadano cuanto pueden. Le han sorbido todos los derechos, las garantías y las libertades e incluso pretenden sorberle la para ellas (para las dictaduras) funesta manía de pensar. Como esto es imposible, nuestras cervices dictaduras, sorben el pensamiento del ciudadano apenas intenta éste manifestarlo, lo estrangulan y cuando no lo matan por completo, lo despedazan, lo mutilan, lo engriervan.

Esta manera inepta de proceder ha indignado hasta hacerle enloquecer al protagonista de nuestra narración, loco simpático, bondadoso y liso de verdad. Y se da la particularidad especialísima de que cuanto se aproxima a este loco, le oyen y le traen, asienten a lo que dice, se manifiestan conformes y hasta parece que dan la razón al buen alienado.

Este en sus elucubraciones, dice, repite y porfiaba que con motivo de las sucesivas dictaduras que desde el 15 de septiembre de 1923 padece España, con motivo de estas dictaduras, dice nuestro enajenado mental, tiene hoy palpitable actualidad el misterio de la trinidad.

Ya se sabe cuán cierto es el dicho «cada loco con su tema» y de ahí que el de nuestro relato repite una y mil veces que las tres dictaduras españolas ponen sobre la mesa de la discusión pública el misterio de la trinidad.

Se ha presentado al fin para tratar con él, un renombrado alienista, un eminente psiquiatra y éste, por fortuna, ha conseguido comprender el enajenado quien a ver que le enseñaba se tranquilizó bastante.

—¿Se refiere usted al misterio de la Santísima Trinidad para relacionarlo con las dictaduras? preguntó el sabio doctor.

Con aquella clarividencia propia de los locos listos y cultos, nuestro protagonista contestó:

—No, señor; fíjense ustedes en que no digo el misterio de la «Santísima Trinidad», sino sencillamente el «misterio de la trinidad».

—Perfectamente, mi amigo, replica el especialista en enfermedades mentales; pero para que le comprendamos, tenga usted la bondad de explicar, en relación con las dictaduras, la frase «misterio de la trinidad».

—Con mucho gusto, señor; en la doctrina cristiana el misterio de la Santísima Trinidad se sintetiza con estas palabras: «tres personas distintas y un solo Dios verdadero». Pues bien, señor, a propósito de España yo digo, repito y repetiré hasta enroquecer esta afirmación: «tres dictaduras distintas y un solo dictador verdadero» ¿Me comprenden ustedes ahora? ¿Me explico o no me explico?

En medio del caobro y de la estupefacción

de los presentes, el doctor estrechó la mano del perturbado y le dijo:

—Lo comprendo y se esplica usted bien. Ya tranquilizado el demente, volvióse el psiquiatra hacia los testigos de la narrada escena y les dijo:

—Le he comprendido y creo que también ustedes y meditaré sobre lo que ha manifestado, ya que es harto sabido que los niños y los locos dicen las verdades.

MODESTO

De comunicaciones marítimas

Los anhelos de los menorquines en cuanto a facilidad para nuestra comunicación con el resto del mundo, han resultado fallidos.

Hemos vuelto atrás, como los engrugos. Es decepcionante que a medida que en todas partes se hacen sacrificios para el aumento y rapidez en las comunicaciones de toda índole, nosotros, los que vivimos aislados, tengamos que trabajar, no para mejorar, sino para quedar lo mismo que estábamos.

Un nuevo contrato, que ha de estar vigente veinte años, ha empeorado lo que ya veíamos empeorado. Es preciso que nos unamos todos para que se modifique o hecho, por que así no puede ser que nos conformemos. La pasividad es muy perjudicial a los intereses de los años y si comparáramos el acuerdo de las fuerzas vivas, en la reunión que hubo de todas las de Menorca, en la Cámara de Comercio, con lo que tenemos desde el 1 de febrero corriente, veríamos el abismo que media entre ellos.

La Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación realizó a su debido tiempo una instancia bien razonada al departamento del Estado correspondiente, pero se ve que ningún caso se hizo, suponiendo que ni tan solo se acusó recibida porque que sepamos ni se admitieron los puntos de vista ni desestimaron.

Por dignidad, por interés, por lógico, por justo, es necesario reproducir las peticiones y trabajar el asunto, pues la desconlicación tendida con nosotros es deprimente, por lo cual no hemos de consentir pasar en silencio que nos consideren hechos de memoria e inconsecuentes.

**

Tan sólo dos modificaciones se han hecho en la línea de Palma. Con ellas han desbaratado todo el servicio, porque también han sido modificadas las dos de Palma con Valencia.

El vapor que salía de Valencia hacía escala en Ibiza y llegaba hasta Mahón. La carga no sufría trastorno y llegaba segura como corresponde a las frutas, que son las que dan más porcentaje del tonelaje importado. Ahora está a las resacas de un día de la vía, un retraso del vapor de Valencia por cualquier causa, que por llegar el mismo martes a Palma, día de salida para Mahón, están expuestos los importadores a que tenga que quedar toda una semana sobre el muelle de la capital de la Provincia con los peligros y mermas y de que se pudran o de tierren. Además es lógico que vengan recargados con unas diez pesetas por tonelada por trastorno.

En cuanto a la salida, se hacía el viernes y volvía a salir de Palma para Valencia los lunes. Actualmente será los miércoles y hasta el domingo no saldrá para Valencia, con los perjuicios mismos de la venta, o sean trasbordos y un aumento seguro que ya está fijado de diez pesetas por tonelada.

En total, que las comunicaciones que había con Valencia, tanto de ida como de vuelta, se hacen con facilidad y actualmente con todos los perjuicios inherentes a más gastos, más días, más peligros, perdiéndose la continuidad que había porque el mismo vapor hacía las dos líneas y ahora lo hacen dos distintos.

La salida en miércoles hace perder un día de comunicación con la península, debido a que, saliendo el jueves de aquí un vapor para Barcelona en nada beneficia el dar rodeo por Palma, mientras que cuando salía los viernes por vía Palma tanto el pasajero como la correspondencia el domingo podía estar en Barcelona.

Ahora, desde el jueves no habrá otra salida hasta el domingo y ésta por escala en Alcedia, que sea debido a la espera del vapor de Ciudadela o porque la carga de Alcedia que durante tres meses o más es delicada, no tiene seguridad como las directas, en cediendo muchas veces que el vapor salido de aquí el domingo no llega hasta el martes a Barcelona.

Se han variado las horas de salida, es decir las travessías más prologadas, esto es progreso y rapidez. Se solicitaba menos horas de navegar y se han puesto más. Las salidas de Mallorca y para Mallorca media hora y la de Barcelona-Mahón también media hora. En vez de salir más tarde se sale más temprano. Parece que con mejores medios era posible aminorar el tiempo de navegación. Se ha hecho al contrario.

No obstante, vemos que en Mallorca se ha ganado retrasando en la línea de Palma Valencia nada menos que dos horas. De las 18 horas que salía antes, actualmente sale a las 20, saliendo también media hora más tarde de los rápidos para Barcelona. Entre una línea y otra hay la diferencia de que la mayor ha ganado y la menor ha perdido.

El horario de salida fijado en Alcedia está muy bien. A las 7, porque la hora anterior era nominal y sólo servía para obligar al pasajero a estar en Alcedia de madrugada. De esta forma y saliendo a las 7 puede llegar el vapor a esta de 11 a 12. Lo que se ha de procurar es que salga a dicha hora siempre para llegar antes de las doce aquí, pues según los casos, hay tiempo para contestar con el vapor que sale de Ciudadela a las 19.

El servicio con Palma que se prolonga hasta Alicante es la combinación efectuada, y como se hace con un barco inferior a la que requiere la línea de Valencia tenemos a la «Beliver» nombre que nos suena desde que éramos niños.

Solución

Volver a los servicios que se hacían antes de primero de febrero. Esto es, que el vapor que hace Palma-Ibiza Valencia y viceversa sea el mismo que sirva la línea Palma-Mahón saliendo y entrando los viernes.

Que el vapor de Ciudadela siga los lunes de aquel puerto y llegue los miércoles a Ciudadela.

Que las horas de salida de Palma y Mahón sean a las 21, en vez de las 20 que han puesto ahora.

Que las salidas directas para Mahón desde Barcelona sean a las 19, en vez de las 18.

Y estudiar si conviene que el vapor de esas sales siga de Barcelona más tarde de las 17 y media, porque si no ha de salir hasta las 7 de la mañana siguiente de Alcedia para Mahón, huelga que siga tan temprano de Barcelona.

De esta forma quedarían los correos como antes y tendríamos la pequeña ventaja de acortar un poco las travessías.

UN VIEJO COMERCIANTE

Comité Republicano de Mahón

Por acuerdo de la Asamblea del partido, queda abierta la inscripción de afiliados. Pueden, por lo tanto, quienes lo deseen, acudir a la Casa del Pueblo, todos los días de seis a ocho de la tarde y de nueve a diez de la noche, donde se tomará nota de sus nombres y apellidos y de la modesta cuota con que quieran contribuir, para entregarles oportunamente el carnet que vendrá extendido por el Comité Central de Alianza Republicana.

CAMPEONATO DE MENORCA DE FOTT-BALL

Campo de la Unión Sportiva
DOMINGO DIA 8
A las 3'15 tarde

Gran partido entre el

C. S. España contra U. Sportiva

(Primeros equipos)

(Dirigirá el encuentro don Juan Andreu, del Colegio menorquín)

PRECIOS: General 1'00. Socios y tropa 0'50. Señoras y niños 0'25.
NOTA: Será indispensable la presentación del carnet del corriente mes para obtener entrada de socio.

ATENCION

En el comercio CASA BOTELLA situado en la Plaza del Carmen, se ha recibido una gran partida de géneros a precios reducidísimos como puede verse a continuación:

Alubias de La Puebla, de excelente cochura	a 0'75 kg
Arroz superior a 0'25 libra	a 0'60 »
Bacalao	a 0'90 »
Azúcar blanco	a 1'70 »

Naranjas, precios económicos.

En los demás géneros, baratura y buena calidad.

No equivocarse: Casa Botella

Concierto en el Ateneo

Celebróse ayer tarde en el Ateneo el 6.º con el clero de la 3.ª serie, del Grupo Filarmónico. Acudió numerosa concurrencia, que supo apreciar la exquisitez del programa.

El 1.º n.º 1, op. 9 de Beethoven llenó la primera parte, destacando el segundo tiempo, el *adagio cantabile*, lleno de la armonía característica de su autor.

En la segunda parte el señor Borrás, magistralmente acompañado al piano por el señor Galmés, hizo una buena demostración de sus facultades ejecutando una composición de Glazounoff «Le chant du menestrel» para violoncello y piano; tanto por la afinación y pureza de tiempo, como por el sentimiento y emoción que supo transmitir a la composición fue premiado con un prolongado aplauso.

Acto seguido el señor Coll interpretó «Soneto de la rosada» de Toldrá, el gran violonista catalán, composición bellísima e inspirada que arrancó al público entusiasta aplauso.

La Siciliana y Rigolón, de Francker-Keller fue interpretada maravillosamente por el mismo señor Coll superando en habilidad y ejecución a la pieza anterior, venciendo la dificultad técnica de esta composición, transcrita por un maestro del violín como es Keller, por eso y por la maestría con que fue ejecutada, estuvo (a juicio del público) a la altura de un concertista, y fue merecidamente aplaudido lo mismo que el señor Galmés por su habilidad en el acompañamiento.

Finalizó el programa con el hermoso cuarteto de Rhenberger op. 58, ya conocido y que de nuevo deleitó al público. Es de notar la influencia de la viola, que en manos del señor Fortuny aumentó el bello efecto de conjunto de este cuarteto.

La concurrencia pudo apreciar los progresos que los señores Galmés, Coll, Fortuny y Borrás hacen en el bello arte de la música, pues patente quedó en este concierto, uno de las mejores de la presente temporada.

Casino de Obreros de Unión Republicana

RECALIDADACION destinada a engrosar la suscripción nacional en pro de las víctimas, presos y perseguidos a causa de la Revolución:

	Pesetas
Suma anterior.	694 05
A. C. A.	5 00
G. F. G.	5 00
J. M. S.	2 00
Miguel Florit Cortiella	5 00
E. V. B.	2 00
F. V. L.	5 00
F. G. S.	5 00
Juan Coll Llabrés	2 00
J. M. C.	2 00
M. A. B.	5 00
Miguel Coll	2 00
D. R. A.	5 00
F. S. N.	2 00
Antonio Salom Vidal	1 00
P. S. P.	2 00
A. V. F.	2 00
Juan Carreras Pons	2 00
G. F.	1 00
Total.	747 05

Nota: Se admiten donativos en la Redacción de este diario y en la secretaría de la Casa del Pueblo.

Se necesitan

Oficiales y medias oficiales. Serán preferidas las que conozcan el ramo de cartonajes.

Dirigirse a *Queserías «Flor de Memoria»*, Carretera de San Clemente número 17, durante las horas hábiles de trabajo.

Crónica local y general

Otra prueba al canto

Perdón, lector. Una vez más vamos a referirnos a «El Bien Público». Usad cree que no vale la pena emplear tiempo en refutar a las sofisticas argumentaciones del diario conservador, y nosotros somos del mismo parecer.

Pero son tales las ocasiones que ofrece para propinarle unos papirotazos que de vez en cuando no sabemos resistir a la tentación.

Perdón, lector. Ayer en la primera página con título, y subtítulo, comenzaba unas «declaraciones significativas de don Melquiades Alvarez» de las cuales derivaba unas ficticias «realidades» en favor del monarca, que le conviene des tacar.

El párrafo sobre el cual fundamentaba sus consecuencias es el siguiente: «—Claro es. El Rey estaba conforme y había aceptado; la constitución de un gobierno en el que no tuvieran representación las fuerzas puramente monárquicas y la tuvieran en cambio elementos de extrema izquierda».

El párrafo escrito así tiene un algo de extraño. Después de las palabras «había aceptado» hay un punto y coma que gramaticalmente no tiene justificación.

Pero en el párrafo original publicado en otros diarios existe algo que da a entender que el punto y coma señala una gramaticalmente bien, pues a continuación hay unas líneas en blanco donde las palabras fueron substituidas por puntos, demostración evidente de que la Censura se comió una parte del razonamiento de Melquiades Alvarez.

En consecuencia, aquellas palabras no corresponden exactamente a la opinión de Melquiades Alvarez, y el comentarista que ha argumentado sobre ellas en estas condiciones ha obra do de mala fé. Si aquello no es la expresión íntegra, ni exacta, del señor Alvarez, todas las consecuencias de rivadas son absolutamente sofisticas.

Ciertamente, los que argumentan en pro de la monarquía tienen muy desarrollada su aptitud y vocación de engañar al prójimo, con informaciones incompletas y tendenciosas; pero este procedimiento, recordémoslo una vez más, no es caballeroso ni es de cristianos.

Información militar

Servicio de la plaza para hoy:

Perada. Regimiento Infantería de Mahón número 65.

Jefe de Día. Comandante de Infantería don Lorenzo Lafuente.

Imaginario. Comandante de Infantería don Francisco López.

Hospital y Provisiones. 1.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 28.º Oficial de Infantería.

Servicio en Villa-Carlos:

Vigilancia. 5.º Oficial de Artillería.

Imaginario. 1.º Oficial de Artillería.

Hallazgo y restitución

Hace unos días que un cabo de ingenieros militares extravió dos billetes de veinticinco pesetas que no le pertenecían. De la pérdida dió conocimiento al jefe de la guardia municipal.

Encontró los billetes el colono de «Muep lá d'es Capità» (San Clemente) don Gabriel Pons y participó el hallazgo al señor Alcalde.

Avisado luego restituyó a su dueño el dinero encontrado en la calle del Doctor Orfila (Morras).

Concierto público

Programa del que ha de ejecutar la música del Regimiento de Mahón, mañana de 12 a 13.30 en el paseo de Isabel II, salvo fuerza mayor o contraorden.

«Cromos españoles» núm. 2 rondalla; Julio Gómez.

«Catalunya», sardane; W. Krusky.

Preludio del tercer acto de «Los Maestros Castores» (1.ª vez); Wagner.

«Lohengrin», preludio de la ópera (1.ª vez); Wagner.

Fantasia del drama lírico «Las Golondrinas» (1.ª vez); Lisandizaga.

«Marcha Húngara» (1.ª vez); Calatayud.

TRIANON

Domingo noche, después de la sesión de cine

Dancing de Moda

por la popular

American Orchestrina

De interés para los radio escuchas

El martes 17 de marzo corríente M. A. FAYOL, autor de «La Vie et l'Oeuvre d'Orfila» pronunciará en París, a las cinco de la tarde, un discurso exaltando la memoria de nuestro ilustre compatriota que será radiado por la «Paris Radio I. L.»

Lo que no se pierde

En la vía pública fueron estos días encontrados un bolso de plata con dinero y una pañsera-reloj.

Se hallen en poder del jefe de la guardia municipal.

TODOS LOS DIAS

Venta de Retales de Lana, Seda y Algodón y Ropa Blanca

La Casa de las Medias

Arravaleta, 25 y 27 MAHON

De viaje

Esta mañana han llegado en el vapor «Del fin», procedentes de Barcelona, treinta y dos pasajeros.

Acete de Tortosa

Esta mañana el vapor correo «Del fin» ha al do portador de 8 bidones grandes, y el peso do jueves el «Jaime II» de 4, en total SIETE TONELADAS 651 kilos peso neto (EXACTO) de tan riquísimos aceites NATURALES PURÍSIMOS DE OLIVA GARANTIDOS, siendo el mismo para la antigua y acreditadísima CASA-FERRE, de esta ciudad.

De día es día sigue aumentando en toda la isla el consumo de tan acreditados aceites, al convencerse de que son los mejores, las de más rendimiento y económicos.

Una «Extractora»

Del vapor correo ha sido desembarcada esta mañana una máquina «Extractora» con sus correspondientes accesorios, consignada al concesionario nuestro amigo don Juan Bagur, que la empleará para el vaciado de los pozos negros.

Celebramos ver implementado en esta ciudad, el nuevo aparato que conseguirá realizar aquellos trabajos con más rapidez y aseo desapa reciendo para siempre el antiguo y sucio sistema de vaciado de letrinas.

LA ERA DEL JAZZ

Exclusiva Gaumont «Diamante Azul»

Soberbia película moderna de gran lujo interpretada por DOUGLAS FAIRBANKS (hijo) y MARCELINE DAY se dará el domingo tarde y noche en el

TRIANON

Nota comercial

Importación.—El vapor correo ha traído hoy de Barcelona 360 sacos con cemento, 55 con azúcar, 20 con desperdicios de goma, 145 con avena, 100 con salvado, 60 con patatas, 295 balas alfalfa, 4 bidones y 10 barriles con café tostado, maquiñarla, medera, paquetillo y otros efectos.

D.º Ibiza, 11 bultos con muebles, 44 barriles con naranjas y limones y 20 bultos lico res.

De trasbordo 200 sacos con salvado y lico res.

En total 85 toneladas.

Defunción

La joven Catalina Seguí Torres, hija de Miguel y Mariana, vecinos de Binicelaf, (San Clemente) falleció ayer a los 19 años de edad. Expresamos a sus padres nuestra sentida condolencia.

MANZANILLA EXTRA «LA MAJA» Jerez-Quina «Pericón»

de la antigua casa

M. MORALES PAREJA

NUESTROS MERCADOS

La cantidad de pescado puesto hoy a la venta, ha sufrido una mengua con relación a la oferta de ayer. Cuatrocientos sesenta y cuatro kilogramos ha sido el total reunido hoy.

De Fornells había 150 kilogramos, de Villa Carlos 15 y de Mahón 289.

El mal tiempo ha dificultado la labor de las barcas pescadoras reduciendo la eficacia de su penosa labor.

Una carta del señor Alcalá Zamora

Correspondiendo al saludo que la Juventud Republicana local había cursado a los presos políticos en la Cárcel Modelo de Madrid, el Presidente de dicha entidad ha recibido una carta de la cual son los siguientes términos:

«Tanto mis compañeros como yo, le agradecemos muy sinceramente la valiosa y expresiva felicitación y saludo que en nombre de esa Juventud nos envía.

Queda de V. atto. S. S. q. e. s. m.

N. A. Zamora».

Reunida ayer noche la Junta Directiva de la Juventud Republicana, acordó publicar el precedente texto para darlo a conocer a sus asociados y simpatizantes y al par agradecer públicamente al señor Alcalá Zamora la cortés atención con que correspondió al inicial saludo de simpatía.

Noticias marítimas

Vapores correos

Procedente de Ibiza y Barcelona ha fondeado esta mañana a las seis y media el vapor «Del fin» al mando del capitán don Gerardo Corpas Valero.

Ha traído posesaje, la valija y carga. Saldrá mañana a las nueve para Alcudia y Barcelona.

El servicio de las moto-naves

Durante varios meses, ha prestado servicio rápido de Barcelona a Valencia, la moto-nave «Infante don Juan» y desde mañana le sustituirá la nueva moto-nave «Infante don Gonzalo», que saldrá hoy de Valencia para Barcelona inaugurando sus viajes en dicha línea desde mañana.

En cuanto el «Infante D. Juan» habrá llegado de esta mañana a Alicante para sustituir al veterano «Belver» y con seguridad que de no haber contraorden el miércoles próximo llegará a este puerto dicha moto-nave, después de recalar en Ibiza y Palma.

Manda el «Infante D. Juan» el capitán don Juan Estela Abrehan.

TRIANON

DOMINGO DIA 8 DE MARZO. A las 6 y a las 9 y cuarto

GRANDIOSO ESTRENO DE LAS «EXCLUSIVAS GAUMONT DIAMANTE AZUL»

LA ERA DEL JAZZ

Soberbia película moderna, de lujo inusitado, interpretada por los ASSES de la Cinesmatografía americana de gran popularidad:

Douglas Fairbanks (hijo) y Marcelline Day

La vida moderna, con sus costumbres y prejuicios, forma la base argumental de esta espléndida producción moderna, llamada a obtener el éxito más grandioso y merecido.

Precios: Palcos platea ptas. 1.50. Palcos principales, 1.25. Entrada y asientos, 0.50. Entrada general, 0.35. Media entrada, 0.20.

Domingo, después de la sesión de la noche

Dancing de Moda a cargo de la popular AMERICAN ORCHESTRINA

En breve: LA LEGION DEL AIRE por ANTONIO MORENO.

SALON VICTORIA

SABADO DIA 7 MARZO. A las 6.15. Butaca 70. Palco 2.00. General 45.

Lo que dice la prensa...

Melodía del Corazón

es una maravilla de arte, tanto en la parte musical como en su argumento... está justificado el éxito que obtiene en NUEVA YORK, donde la crítica pregunta a los productores americanos cuándo harán una cinta semejante.

MELODIA DEL CORAZON

100 por 100 SONORO y HABLADA por WILLY FRISTH y D.TA PARLO

Domingo a las 4: B. 50, P. 1.50. A las 6.50: B. 65, P. 1.75. A las 9.30: B. 55, P. 1.50 C. 40

UNION SOCIALISTA MENORQUINA

SUSCRIPCION pública a favor de los presos y emigrados políticos a consecuencia del movimiento revolucionario de diciembre último y de las familias de los que ofrendan su vida a la causa de la República:

	Ptas.
Suma anterior.	118.40
CIUDADELA	
D. J. Pons Menéndez	25.00
Pafael Pons Moll	2.00
Juan Garrigas Mercadal	1.00
Alejandro Anglada	1.00
Antonio Llabrés	1.00
Begur	2.00
Lucho Nieto	2.00
José Pons Franco	0.40
Lorenzo Moll	1.00
Juan Barceló	1.00
Juan Orfila	0.40
Miguel Anglada	0.25
José Canet	0.50
Pedro Gener	0.50
Jerónimo Juanico	1.00
Diego Capó	0.50
José Pirla	1.00
José Pirla Torrent	1.00
Francisco Mercadal	0.30
Antonio Caules	0.30
José Ceules	0.40
Antonio Camps	0.50
Bartolomé Luch	0.50
Cristóbal Agustí	1.00
José Torrent	0.30
María Pons	1.00
Pedro Pons	1.00
José Gofalons	0.50
Juan Rotger	0.50
Agustina Fernández	1.00
Guillermo Pons Begur	0.50
Diego Vera Pons	0.40
Guillermo Truyol	0.50
Gaspar Vera	1.00
José Casanovas	0.50
José Anglada	0.50
Eusebio Pons	0.50
Celertino Anglada	0.60
Mannel Medina	0.50
Juan Begur	0.30
Jorge Pons	2.00
X. X.	0.40
Guillermo Juanico	1.00
Miguel Ribot	0.50
Juan Barceló	1.00
Bartolomé Moll Pons	1.00
Miguel Carreras	1.00
Angel Muerza	2.00
José Ponsell	0.50
José Febrer	0.50
Maifea Anglada	2.00
Magín Carretero	1.00
Antonio Torrent	1.00

Suma y sigue. 184.45

Note: Los donativos pueden ser entregados en nuestro domicilio social, Angel 8 (Federación Obrera) o a nuestro recaudador, Antonio Gomila, vendedor de periódicos.

Pintor decorador

En este concepto ofrece sus servicios al público Joaquín Echevarría, que en el ramo de pintura y decorado ha efectuado la restauración del Teatro Principal, de esta ciudad.

Para encargos: calle de Santa María número 25; frente al fieltro de la carretera de San Clemente.

TEATRO PRINCIPAL

TEMPORADA DE CUARESMA.—LOS MEJORES PROGRAMAS DE CINE MUDO

Sábado día 7 de marzo 1931. A las 9.30. Prin y Plat. 2.00. Seg. 1.50. But. 0.55 Entr. 0.35.

Domingo día 8 de marzo 1931. Sesiones de abono

A las 4.15 y 7 tarde. Principales y plateas 2.50. Segundos 1.50. Butaca 0.65. Entrada 0.40.

A las 9.45 noche. 1.º 1.50. 2.º 1.00. 3.º 0.50. C. 35.

Estreno de la famosa película interpretada por LA JANA, LIANE HAD, OSCAR MARION y HARRY HALM

Dos rosas rojas

basada en la hermosa y popular canción: «Amor y besos, son rosas rojas, etc.»

Sábado día 14. Un gran suceso. Presentación de la sublime Anny Ondra en UN MARIDO POR FAVOR.

CASINO DEL CONSEY

SABADO 7 MARZO. A las 9 y media. Butaca 50. General 35. GRAN MODA

La diáscrica película de cow-boys: JUSTICIA Y PUÑOS.

ESTRENO GRANDIOSO de la hermosísima superproducción UFA:

Huyendo ante el amor

Maravillosa película, de lujo y detalle, creación de la bellísima JENNY JUGO y el galán ENRICO BENFER, la misma pareja de ALIANZA DE TRES.

Domingo a las 5.15. Última de JUSTICIA Y PUÑOS. Entrada única 0.50.

Domingo a las 6 y 9.30. HUYENDO ANTE EL AMOR. Precios del sábado.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 7 a las 2:15

LAS ELECCIONES MUNICIPALES

Consejo de Ministros

Preliminares

Se ha celebrado consejo de ministros en el despacho oficial y bajo la presidencia del jefe del gobierno, almirante Aznar. Empezó a las 5 y 15.

Al llegar el señor Clerva dijo que estaba satisfecho por la lluvia de Andalucía.

—No tengo nada, dijo a los periodistas el conde de Romanones, y subió al ascensor con los señores Berenguer y marqués de Alhucemas, lo que observado por don Alvaro le inspiró esta frasecilla: ¡Carambola! ¡los ex presidentes en ascensor!

Después del consejo

Los ministros salieron del consejo a las 9. Dijeron a los representantes de la prensa que no habrá ampliación de informes por que todo lo tratado figuraría de una manera clara y concreta en la nota que daría el señor Gascoñ Merin.

—¿Habían ustedes de la previa censura?

—No, señor, respondió el almirante Aznar. El gobierno sigue su camino por etapas, y añadió: Acordamos la renovación total de los Ayuntamientos. Vamos discretamente a la legalidad.

Nota oficiosa

La que se facilitó a la prensa, dice que el Consejo acordó los extremos siguientes:

Justicia. Indultos.
Ejército. Libertad condicional e Indultos.
Marina.—Libertad condicional.
Economía. Lista de productos en los que se admite la concurrencia extranjera.

Instrucción. Reorganización de las zonas de inspección y revisión del estatuto general del magisterio.

Trecho. Congreso Internacional de Estadística. Entrada y estancia en España de los trabajadores extranjeros.

Gobernación. En cuanto a las elecciones municipales el Consejo acordó por unanimidad lo siguiente:

Renovación total de los Ayuntamientos.
Elección por sufragio universal directo.
Número de concejales con arreglo a la ley de 1877.

Elecciones con arreglo a las disposiciones de 1877 y ley electoral de 1907.

No tendrán aplicación las restricciones de legalidad consignadas en la ley Melado.

El ministro de la Gobernación dictará plazos abreviados para facilitar la constitución de los nuevos Ayuntamientos en la fecha que se señale.

Se adopta el acuerdo del gobierno anterior que para asegurar la sinceridad electoral limita las facultades de los Ayuntamientos.

EL MOMENTO POLITICO

Noticias y comentarios

Asuntos de Gobierno

El ministro de Gobernación, marqués de Hoyos llamará a la junta directiva del

Ateneo de Madrid para proceder a la reapertura de dicha sociedad.

El de Estado, conde de Romanones, trabaja en las negociaciones comerciales con Francia.

Buenos oficios

El nuevo gobernador civil de Madrid, señor Weyler Santacana, es contrario a la previa censura y la ve con desagrado porque, según dice, le hace ingrato el cargo que desempeña.

Por estos motivos el señor Weyler ejerce su influencia valiosa cerca del presidente del Consejo y del ministro de Gobernación para que se suprima la intervención oficial previa sobre la prensa.

Esta se manifiesta satisfecha por los buenos oficios en su favor de la primera autoridad civil de Madrid.

Menudencias

La convocatoria para las elecciones municipales se publicará el 25 del corriente.

Después de los acuerdos del Gobierno, dice el marqués de Hoyos que no volverá a hablar de nombramientos de Alcaldes.

En 120 años, añade, no se han hecho en España unas elecciones sin nombrar alcaldes en el periodo preelectoral.

La censura sobre la prensa se levantará antes de la convocatoria electoral. Se duda si el levantamiento será parcial o total.

Había Alcalá Zamora

Madrid.—«Heraldo de Madrid» publica una conversación con don Niceto Alcalá Zamora.

Oplia el señor Alcalá Zamora que no han desaparecido ninguno de los obstáculos que hacen necesaria más que nunca la unión de todas las fuerzas antidinásticas para llegar a un régimen de libertad y justicia.

Cree que el actual Gobierno vive amorado por la censura de Prensa y que cuando ésta desaparezca caerá, pues uno por uno, cada componente del Gobierno, es sujeto apropiado para una campaña de anulación.

—Si el anterior Gobierno—dijo—era vulnerable por un león de Aquiles, el actual Gobierno está lleno de tendones.

Preguntado el señor Alcalá Zamora acerca de su opinión sobre el nuevo partido centrista, replicó que representaba el descrédito de Cambó en Barcelona.

Preguntado, por último, sobre su proceso, el jefe de la derecha republicana contestó que cree que se fallaría en este mes.

Las mitras vacantes

De «El Sol».

«A propósito de este importante asunto llegamos nosotros ciertos rumores a los que, por el momento, no damos crédito, no obstante las señales de veracidad que los acompañan.

Todo ello nos parece nacido del estado de intranquilidad, verdaderamente alarmante, que reina en el ambiente eclesialístico madrileño ante ciertas ingerencias cada día más patentes y notorias, que no tienen justificación ni deben tolerarse, porque no vienen a ser otra cosa que la explicación de lo que pareciera inexplicable: la causa o motivo de ciertos extraños y rápidos encumbramientos.

Como no se trata ahora de personas, que en su día enjuiciáramos, sino de algo muy importante relacionado con la ANEXION a otra de las diócesis más codiciada de España;

no decimos más por hoy, reservándonos a lo cierto por extenso al rumor llegara a convertirse en noticia cierta.»

Los estudiantes

Madrid.—A primera hora de la mañana concurren gran número de estudiantes de Medicina a la Facultad para renovar las clases.

Habo algunas discusiones acerca de la situación de los directivos de la F. U. E. en las conversaciones sostenidas con el ministro de Instrucción Pública.

En la Universidad también hubo enorme concurrencia y se dieron las clases.

Estos últimos estudiantes acordaron solicitar un permiso al rector, cosa que hicieron por escrito, para reunirse en el Paraninfo el día 6, con objeto de tratar de las normas a seguir ante la situación del actual problema estudiantil.

La unión monárquica no ha sido invitada

Madrid.—«La Nación» dice que ha leído que Bugelal, Romanones y Alhucemas se han puesto de acuerdo y han invitado a los mauristas para formar la candidatura única monárquica de Madrid.

La Unión Monárquica nacional no ha sido invitada e irá a la lucha sola o de acuerdo con los elementos afines, y no será suya la culpa de que no haya una sola candidatura monárquica.

Crónica general

DE ESPAÑA

Tiroteo entre obreros y comunistas

Madrid.—En la Ciudad Universitaria se ha librado una colisión a tiros entre comunistas y obreros de los que trabajan en aquellas obras.

Han resultado varios heridos, uno de ellos en el pecho.

Se cruzaron cincuenta disparos.

La guardia civil busca a los autores.

Los mártires de la aviación

Guadalajara.—A causa de un accidente de aviación ha muerto el capitán señor Ramirez.

Madrid.—En Jatafe al posarse un avión que dó destruido. Lo tripulaban los señores Ansaldo, Gou y Ruano.

Resultó solo herido el mecánico señor Graoso.

Denuncia que llama la atención

Madrid.—«El Liberal» de hoy publica la siguiente noticia:

«Por noticias de origen particular tenemos conocimiento de que anoche formuló una denuncia ante el Juzgado de guardia el secretario de la Dirección general de seguridad, don Ramón Cabestany, contra el director de aquel departamento.

Parece ser que la denuncia ha sido motivada porque hace algún tiempo el señor Cabestany formuló otra contra el comisario señor Molina y otros funcionarios, lo que dió origen a que se comenzara un expediente, que no se sabe por qué causa quedó sin curso.

Parece que el secretario, señor Ca-

bestany, preguntó al general Mola por qué no seguía la tramitación del referido expediente, a lo que el director de seguridad, según esta noticia, contestó en forma destemplada.

En vista de ello, el denunciante, haciendo uso de su derecho, compareció ante el Juzgado, ignorándose si el juez admitió la denuncia.

Los constituyentes

Despierta mucho interés la noticia de una asamblea que organizan los constituyentes. Adelantan los preparativos.

Del mundo oficial

Se ha firmado un decreto de suspensión de la recenseación del censo.

El rey ha dado audiencia a otra tanda de gobernadores.

Ha sido nombrado jefe de policía de Barcelona el coronel de la guardia civil señor Aranguren.

Colección Universal

La biblioteca de clásicos españoles y extranjeros antiguos y modernos, mas amplia y económica que existe en nuestra lengua. Las traducciones se hacen siempre directamente del idioma originario por excelentes escritores. Mensualmente publicanse 5 números, que constituyen varios volúmenes. Suscripción trimestral (15 números, 6 pesetas).

ACABAN DE APARECER

«Leyendas Heroicas de los Rusos» (número 1.165) 0.50 pesetas.

Dickens: «La vida y aventuras de Nicolás Nickleby» tomos 3.º y 4.º (números 1.166 69 y 1.172 75) 4 pesetas.

Lope de Vega: «La Estrella de Sevilla» (números 1.170 71) 1 peseta.

Gaskell: «Norte y Sur» tomos 1.º y 2.º (números 1.176 79) 2 pesetas.

Pida el Catálogo de esta Biblioteca que se vende encuadernada a la rústica y en tela o pasta.

Espasa Calpe S. A. Apartado 547.—MADRID.

Los Exploradores de España

Institución Oficial

Mañana domingo si el tiempo lo permite se reunirán los Exploradores y Lobatos en el Local Social a las 8:45 para dirigirse a Villacarlos, donde el inteligente teniente de Infantería don Francisco Gomila Fontcuberta dará una interesante conferencia sobre «Los hermanos Pinzón exploradores del Perú»; concluida ésta, que empezará a las 10, se trasladará la tropa al Puet; por el camino se efectuará el concurso de levantamiento de croquis con arreglo a las siguientes bases:

1.º—Podrán tomar parte en el concurso todas las familias de la Tropa a excepción de los de Lobatos.

2.º—El croquis a levantar deberá representar el camino que conduce de Villacarlos al Puet.

3.º—El concurso dará comienzo a las 11:30, debiendo entregarse los planos puestos en limpio antes de las 3 horas de la tarde.

4.º—Debe indicarse en el plano la escala (aproximada) a que se ha levantado y el mayor número de datos posibles.

5.º—La exactitud de la escala, orientación y demás datos se comprobará al regreso.

6.º—Los puntos se concederán según el resultado que dé al Jurado el examen de los datos, limpieza y exactitud del croquis.

7.º—La puntuación no se entregará hasta el domingo siguiente.

Se recuerda a los guías que traigan brújula, papel y lápiz.

Mahón a 7 de marzo de 1931.—El jefe-Scout, Antonio Pons.

Plumas stilográficas

Inmenso surtido en todas clases y precios

Tipografía Mahonesa

TENER CASA PROPIA

He aquí el ideal de todas las familias, que individualmente no es posible conseguir, y sin embargo puede lograrse fácilmente suscribiendo una póliza de la Sociedad

El Hogar del Porvenir

Cooperativa de Ahorro y Construcción

Domiciliada en PALMA DE MALLORCA

con Sucursales en BARCELONA-VALENCIA ALICANTE ZARAGOZA CASTELLON DE LA PLANA MAHON y Agencias en todas las ciudades y pueblos de MALLORCA MENORCA e IBIZA.

SOLAMENTE EN MENORCA 17 ASOCIADOS DISFRUTAN YA DE VIVIENDA PROPIA POR ESTE SISTEMA COOPERATIVO

SUSCRIBASE SEGUIDAMENTE

y participará en el sorteo de este mes de marzo, con TRES casas para MAHON, una para Ciudadela y otra para Alayor.

Pida detalles a la Agencia en Mahón

CALLE DE GRACIA, 90

Antes de comprar

tejidos, novedades y confecciones, etc., recuerde que el mejor surtido es el de la casa

MANOLO CARDONA

y que sus precios son limitadísimos.

Vea algunos de sus precios

OPAL SUPERIOR	a 1'00 ptas. metro
TOALLAS RUSAS	a 0'85 » una
RETALES PANA	a 1'50 » metro
JUEGOS MANTELERIA COLOR	e 8'50 » juego

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Poteje al estilo del país
Almóndigas de lomo
Pescado a la parrilla
Ternera empanada

Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados
Escupfines
Arroz con menudillos
Pescado a la mahonesa
Pollo asado

Postres variados

Precio del cubierto.	Pesetas	5
Tickets 10 comidas clase superior		50
10 » » especial		35
Abono mensual comida y cena (superior)		180
» » » (especial)		110
Esquedaje completo, por día (tres comidas)		10

Y en cuanto el carcelero, estupefacto, hubo cerrado por su orden la puerta del calabozo, le dijo:

—Amigo, estoy satisfechísimo de mi visita. Aca bo de hallar ahí a un personaje al que desde hace muchos años tengo en singular estimación, sin que nunca se me hubiera presentado ocasión de probar sela. Y ahora ¡mil rayos! quiero aprovechar la circunstancia inesperada que colma mis más ardientes votos.

—Monseñor puede dar a su protegido el calabozo número nueve o el número tres, pues ambos están libres—dijo el guardia equivocándose del sentido de las palabras de Faribole.

—¡Ca!—replicó éste haciendo una mueca expresiva;—un calabozo es siempre un calabozo.

—Hay habitaciones especiales para los presos privilegiados.

—Eso es, eso es, amigo. Quiero que ese preso sea privilegiado y darle una habitación más especial que las especiales que existen.

—Perfectamente, monseñor, pero no sé cuál...

—¿Sabéis a cual me refiero, señor Mistouflet?

—Creo adivinarlo, patrón.

—Algo semejante a la cámara de las torturas, por ejemplo.

—¡Ah, Dios mío! esa, efectivamente, es más especial que las otras.

—Y esa especialidad responde exactamente a vuestros deseos, ¿verdad, señor Mistouflet?

ni tragaluz cualquiera, de modo que el aire no podía penetrar más que por debajo de la puerta, entre la cual y el suelo había una ligerísima rendija, y por esta razón la obscuridad que allí reinaba era profunda.

El llavero había tenido razón. Entrando en seguida en aquella mazmorra en la que hacía un mes se pudrían inmundicias de toda suerte. Faribole se habría sentido sofocado por los miasmas deletéreos que viciaban el aire y hacían difícil la respiración hasta que los pulmones se habían acostumbrado a aquella atmósfera espesa e infecta.

El carcelero, que una sola vez por día llevaba la comida del preso, se contentaba con echar por el ventanillo practicado en la puerta la corteza de pan duro y negro que, con un cántaro de agua, permitía al preso prolongar su martirio al prolongar también su existencia.

Era raro que el desgraciado condenado a semejante tortura sobreviviera a ella más de quince días; pero el que ocupaba entonces la mazmorra hacía más de un mes que resistía tal suplicio.

—¡Mil rayos!—pensó Faribole, a quien el carcelero había dado en voz baja estos detalles;—sólo un sabio como maese Exili es capaz de semejante bazaña.

Nada, por otra parte descubría la presencia de un hombre en el calabozo. No se oía siquiera el ruido de una respiración. El preso debía de haberse refugiado en el rincón más sombrío de aquella

